



תורה אור • الباراشات מקץ • مامار 8

קצת ביאור על זה

إيضاح موجز لهذا



«الابنة» هي ما يُصَقَّى، أما «الأخت»، صاحبة التורה، فهي التي تُصَقَّى. ويومئ
مصباح حانוקا (חנוכה, Chanukah) إلى ثلاثة توحيدات يُتَوَصَّل إليها بالتضحية
بالنفس (מסירות נפש, mesirus nefesh) في قراءة שמע (Shema), وفي التורה
والوصايا (מצוות, mitzvos)؛ وفي الزمن الآتي تُرفع «الابنة» لتكون «تاجًا على
رأسه».

إهداء تكريماً لـ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

والد الربي, رب ليفي يتسحاق

LikuteiTorah.com

الباراشا الحاسيدية



/likuteitorah.com/ar/torah-ohr/mikeitz/8

الفكرة المحورية

«الابنة» هي ما يُصَقَّى، أما «الأخت»، صاحبة التوراة، فهي التي تُصَقَّى. ويومئ مصباح حانوكا (חנוכה, Chanukah) إلى ثلاثة توحيدات يُتَوَصَّل إليها بالتضحية بالنفس (מסירות נפש, mesirus nefesh) في قراءة שמע (Shema)، وفي التوراة والوصايا (מצוות, mitzvot)؛ وفي الزمن الآتي تُرفع «الابنة» لتكون «تاجًا على رأسه».

في كل قسم: النص العبري، ثم الترجمة، ثم شرح موجز تحت خط ذهبي. والأرقام الصغيرة في النص العبري هي أرقام الحواشي في النهاية.

خلاصة المآمار

تشرح هذه القطعة الموجزة «الابنة» و«الأخت» الواردتين في المقالة السابقة. «الابنة» هي ما يُصَقَّى، أي مستوى الوصايا، «كخادم بين يدي الملك»؛ أما «الأخت»، صاحبة التوراة، فتقوم بالتصفية، فتميّز النجس من الطاهر، «كوزير بين يدي الملك». ويومئ مصباح حانوكا إلى ذلك: ثلاثة توحيدات لاسم ה' (הוי' / שם הוי', Havayah)، مع אהיה (Ehe-yeh)، ومع اسم אלקים (אלקים, Elokim)، ومع אדני (Ado-nai)؛ وهي مجتمعة تساوي «مصباحًا» (נר, ner)، وتأتي عبر التضحية بالنفس (מסירות נפש) في قراءة שמע، وعبر التوراة والوصايا (מצוות). وفي الزمن الآتي تُرفع «الابنة»، لأن قوة ما يُصَقَّى، المستمدة من اسم ס"ג (Sag)، أعظم؛ فستكون «تاجًا على رأسه».

مخطط عام

2-11

1 المصقّي والمصقّي ومصباح حانوكا

تُصَقَّى «الابنة» وتُصَقَّى «الأخت»، كالخادم والوزير بين يدي الملك. وتأتي ثلاثة توحيدات، تساوي נר، عبر قراءة שמע والتوراة والوصايا؛ وفي المستقبل تكون «الابنة» تاجًا.

المفاهيم الأساسية

المصقّي والمصقّي המתبرر / המתبرر

«الابنة» هي ما يُصَقَّى؛ أما «الأخت»، صاحبة التوراة، فتقوم بالتصفية، فتميّز النجس من الطاهر بكلمات ה' الموضوعة في فمه.

الوزير والخادم بين يدي الملك / כשר לפני המלך / כעבד לפני המלך

التوراة، التي تقوم بالتصفية، كالوزير بين يدي الملك؛ أما الوصايا، مستوى «الابنة»، فكخادم بين يدي الملك.

ثلاثة توحيدات ג' יחודים

اسم ה' (הוי' / שם הוי') مع אהיה (الأب والأم، אבא ואמא, Abba v'Imma)، عبر التضحية بالنفس (מסירות נפש) في قراءة שמעאלקים، أي الوجه المصغر (ז"א / זעיר אנפין, Z'eir Anpin) والجانب الأنثوي / صفة الملكوت (נוקבא, Nukva)، عبر التوراة؛ ومع אדני عبر الوصايا. وهي مجتمعة تساوي «مصباحًا» (נר).

على هيئة ختم בבחי' חותם

الطريقة التي تتلقى بها الملكوت (מלכות, Malchus) «توراة الحق» الخاصة بالوجه المصغر (ז"א)، إذ ترد إليها جميع الأنوار على هيئة ختم؛ وهذا هو: «تعطي يعقوب (יעקב) الحق».

المُصَفِّي والمُصَفِّي ومصباح حانوكا

1 קצת ביאור על זה¹

إيضاح موجز لهذا

يفتتح هذا العنوان إيضاحًا موجزًا أُضيف إلى المقالة السابقة (מאמר, maamar)، «غُتِي وأفرحي يا ابنة صهيون»، التي قرأت الأسماء الثلاثة التي أطلقها المدرش على الشعب اليهودي، «ابنة» و«أخت» و«أم»، على أنها ثلاث مراتب من الخدمة الإلهية. وهنا يبين الألتري (אדמו"ר הזקן) الخلفية القبالية، ولا سيما ما يتصل بـ«الابنة» و«الأخت». وتشير كيهوت إلى نسخة أخرى من هذا الإيضاح في ספר המאמרים (ספר המאמרים) 5565 (p. 130)، وفي מאמרי אדמו"ר האמצעי، בראשית (מאמרי אדמו"ר האמצעי، בראשית) (p. 353) للمיתل רבי (אדמו"ר האמצעי).

2 הנה בת הוא בחי' המתברר. ואחותי שהוא בחי' מארי תורה הוא המברר. וכמ"ש בת"ז [בתיקוני זהר] פקודא לאפרשא בין דכיא כו' (שהוא בחי' תורה להבדיל בין הטמא לטהור² כו') ודברי אשר שמתי בפיר.³

فالابنة هي مستوى ما يجري تنقيته، وأما «أختي»، وهي مستوى أبواب التوراة، فهي التي تنقي. وكما ورد في تיקוני זהר (Tikkunei Zohar): «الوصية بالتمييز بين الطاهر»، إلخ. (وهو مستوى التوراة، «للتفريق بين النجس والطاهر»، إلخ.)، و«كلامي الذي جعلته في فمك».

الابنة هي ما يجري تنقيته، أي الشيء الذي يُفَرَّز ويُطَهَّر؛ أما «الأخت»، وهي صاحبة التوراة، أي التي تقضي حياتها في دراسة التوراة (تורה, Torah)، فهي التي تقوم بالتنقية. لذلك يسمي تיקוני זהר (Tikkunei Zohar)، وهو مؤلف كلاسيكي في القبالة على نسق الزوهار، التوراة وصيةً بالفصل بين الطاهر والنجس. ويتحدث إشعيا عن كلام ה' الذي وضعه في فم إسرائيل: فكلام التوراة الذي ينطق به الإنسان هو كلام ה' نفسه، وهو يميز بين الخير والشر.

وهو ענין כשר לפני המלך. משא"כ בת בחי' מצות כעבד לפני המלך.^{4,5} והכל נרמז בנר חנוכה.

وهذا هو معنى «كوزير أمام الملك»؛ أما «الابنة» فهي مستوى الوصايا العملية (מצוות, mitzvos)، «كخادم أمام الملك». وكل هذا مُلَمَّح إليه في سراج حانوكا (חנוכה, Chanukah).

في التلمود (ברכות 34b)، يصف ربان يوحنا بن زكاي نفسه بأنه «كوزير أمام الملك»، ويصف ربي حنينا بن دوسا بأنه «كخادم أمام الملك». وهنا يكون صاحب التوراة، الذي يقوم بالتنقية، هو الوزير؛ أما «الابنة»، التي تتمثل خدمتها في الوصايا العملية، فهي الخادم. وكل هذا مُلَمَّح إليه في سراج حانوكا. وفي לקוטי תורה, צו, يشرح الألتري ربي (אדמו"ר הזקן) أنه حين يظهر الملك، يفرح الوزير، الذي يخدم بفرح، أكثر من ذي قبل، بينما يستولي على الخادم، الذي يخدم بخشية، مزيد من الخشية.

(עיי'ן פע"ח [פרי עץ חיים] שער חנוכה פ"ד וכן בשער השבת בתחלת פ"ד) ג' יחודים⁶ הוי' אהיה. הוי' אלקים. הוי' אדני. גימ' [גימטריא] נר.

(انظر بري عيتس حايمم (פרי עץ חיים, Sha'ar Chanukah), Sha'ar HaShabbos, الفصل 4, وكذلك في مطلع الفصل 4). اتحادات ثلاثة: اسم ה' (הוי' / שם הוי', Havayah) مع אהיה (Ehe-yeh, «سأكون»); واسم ה' مع اسم אלקים (אלקים, Elokim); واسم ה' مع اسم אדני (Ado-nai): [ومجموع] قيمها العددية هو قيمة נר (ner, أي «مصباح»).

يتناول بري عيتس حايمم (פרי עץ חיים), وهو تدوين ربي حايمم فيتال لتعاليم الأريزال في الوصايا والأعياد, ثلاثة اتحادات لاسم ה': مع אהיה, ومع אלקים, ومع אדני. ومجموع قيمها العددية يساوي נר, أي «مصباح»: اسم ה' (26) مع אהיה (21) يساوي 47, ومع אלקים (86) يساوي 112, ومع אדני (65) يساوي 91; و $250 = 91 + 112 + 47$, وهي القيمة العددية للكلمة العبرية נר (نون 50 وريش 200).

יחוד הוי' אהיה שהוא יחוד או"א [אבא ואימא] הוא ע"י מס"נ [מסירות נפש] בק"ש [בקריאת שמע] הארת הכתר.⁷ ويتحقق اتحاد اسم ה' مع אהיה, وهو اتحاد الأب والأم (אבא ואמא, Abba v'Imma), من خلال التضحية بالنفس (מסירות נפש, mesirus nefesh) في تلاوة الشماع (קריאת שמע, Krias Shema), وهو إشراق التاج (כתר, Keser).

الاتحاد الأول, بين اسم ה' و אהיה, يوحد الأب والأم, أي الحكمة (חכמה, Chochmah) والفهم (בינה, Binah), ويتحقق من خلال التضحية بالنفس في تلاوة الشماع, التي تجذب نور التاج, المستوى الذي يعلو القوى العقلية. وتقرأ صيغة المبتلر ربي (אדמו"ר האמצעי) لهذا التعليم, كما أوردتها Kehot, אהיה بمعنى «أنا مستعد لأن أكشف»: الجوهر الخفي للنور اللانهائي (אור אין סוף, Or Ein Sof) الذي يشع في البعد الباطني للتاج.

ויחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] (היינו יחוד הוי"ה אלקים) הוא ע"י התורה ויחוד הג' (הוי' אדני) בחי' המצות הוא כשבאים כל האורות בבחי' חותם. והוא ענין תתן אמת ליעקב.⁸ כי תורת אמת הוא בז"א ומלכות מקבלת בבחי' חותם.

أما اتحاد זעיר אנפין وנוקבא (أي اتحاد اسم ה' مع אלקים), فيتحقق من خلال التوراة؛ والاتحاد الثالث, بين اسم ה' واسم אדני, وهو مستوى الوصايا, فيكون حين تأتي جميع الأنوار في هيئة ختم. وهذا هو معنى «تعطي الحق ليعقوب», لأن توراة الحق في زعير אנפין, والملكوت (מלכות, Malchus) تتلقى في هيئة ختم.

الاتحاد الثاني, بين اسم ה' و אלקים, يوحد الوجه المصغر (ז"א / זעיר אנפין, Z'eir Anpin) والجانب الأنثوي / صفة الملكوت (נוקבא, Nukva), ويتحقق من خلال دراسة التوراة. أما الاتحاد الثالث, بين اسم ה' واسم אדני, فيتحقق من خلال الوصايا, حين تنحدر جميع الأنوار كأثر ختم. وهذا هو معنى «تعطي الحق ليعقوب», لأن «توراة الحق» في زئير أنبين, والملكوت تتلقاها كما يتلقى الشمع أثر الختم.

ולע"ל [ולעתיד לבוא] יתעלה בחי' בת כי יהיה גדול כח המתברר שהוא משם ס"ג [שם ס"ג] כנודע כי נעוץ סופן⁹ כו' וסוף מעשה כו'

وفي الزمن الآتي، سيرتفع مستوى «الابنة»، لأن قوة ما يجري تنقيته، المنحدرة من اسم ס"ג (Sag)، ستكون أعظم، كما هو معروف، إذ إن «نهایتهم مغروسة [في بدايتهم]»، إلخ، و«آخر الفعل»، إلخ.

في الزمن الآتي سترتفع «الابنة»، أي ما يجري تنقيته، فوق الذي يقوم بالتنقية، لأن أصلها أعلى: اسم ס"ג (Sag)، وهو اسم ה' مكتوبًا على نحو تبلغ قيمته العددية 63، ويرتبط بالفهم. ووفقًا للقبالة، انحدرت منه الأوعية التي تحطمت، وشراراتها هي ما يجري تنقيته الآن. وكما يقول **ספר יצירה**: «نهایتهم مغروسة في بدايتهم»، وكما يقول نشيد السبت لخا دودي (לכה דודי, Lecha Dodi)، فإن ما كان «آخر الفعل» كان «أول الفكر».

ויהי' [ויהיה] בבחי' תגא על רישיה¹⁰ (כמ"ש ברע"מ [ברעיא מהימנא] פ' תרומה ד' קנ"ח א' ושאר דוכתי):

وسيكون ذلك في هيئة «تاج على رأسه» (كما ورد في Ra'aya Mehemna, Parshas Terumah, page 158a، وفي مواضع أخرى).

عندئذ يكون المستوى المتلقي «تاجًا على رأسه». وفي Ra'aya Mehemna، أي «الراعي الأمين»، وهو قسم من الزوهار يتناول الوصايا، ورد في **זהר** II, 158a: «المرأة الفاضلة تاج زوجها». ففي هذا العالم تكون **שכינה** (Shechinah)، أي الحضور الإلهي، وعاء في الأسفل يخدم زوجها؛ أما في العالم الآتي فلا تكون وعاء له ولا خادمة، بل تاجًا على رأسه.

أسئلة للنقاش

1. لماذا يكون المُصَفِّي، صاحب التوراة، كالوزير بين يدي الملك، بينما تكون الوصايا كالخادم؟
2. كيف تناظر التوحيدات الثلاثة التي يلمح إليها مصباح حانوكا التضحية بالنفس في قراءة **שמע**، والتوراة، والوصايا؟
3. لماذا تُرفع «الابنة»، أي ما يُصَفَّى، في الزمن الآتي؟

חואיש

الفقرة 1

1 קצת ביאור על זה

توجد نسخة أخرى من هذا الإيضاح هناك.

ملاحظة كيهوت

הנחה אחרת בסה"מ תקס"ה ע' קל. מאמרי אדה"א בראשית ע' שנג.

الفقرة 2

2 להבדיל בין הטמא לטהור

تختتم التوراة أحكام الحيوانات المباحة والمحرمة؛ وغرضها التمييز بين النجس والطاهر، وبين ما يجوز أكله وما لا يجوز. وتستشهد المقالة (مאמר, maamar) بكلمة التوراة نفسها بوصفها القوة التي تفصل بين الطاهر والنجس.

Leviticus 11:47 ויקרא י"א:מ"ז

להבדיל בין הטמא ובין הטהור ובין החיה הנאכלת ובין החיה אשר לא תאכל:

to make a difference between the unclean and the clean, and between the living thing that may be eaten and the living thing that may not be eaten

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

3 ודברי אשר שמתי בפיו

يعقد ه'، على لسان إشعياء، عهداً مع الذين من يعقوب (יעקב) العائدين إليه: «روحي عليهم، وكلماتي التي وضعتها في فمك» لن تفارق أفواههم ولا أفواه نسلمهم أبداً. وتستشهد المقالة بذلك بشأن صاحب التوراة، الذي تكون كلمات التوراة على لسانه كلمات ه' نفسه، وهي التي تقوم بالتنقية. (السياق: Steinsaltz Tanakh)

Isaiah 59:21 ישעיהו נ"ט:כ"א

ואני זאת בריתי אותם אמר ה' רוחי אשר עליך ודברי אשר שמתי בפיו לא ימושו מפיו ומפי יוצא ומה ירע ירעה אמר ה' מעתה ועד עולם:

And as for Me, this is My covenant with them, saith the L-RD; My spirit that is upon thee, and My words which I have put in thy mouth, shall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy seed, nor out of the mouth of thy seed's seed, saith the L-RD, from henceforth and for ever

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

4 מצות כעבד לפני המלך

تشير Kehot هناك إلى الوصايا بوصفها «كخادم أمام الملك».

ملاحظة كيهوت

ע' באוה"ת פ' ראה ע' תרסב. וראה לקו"ת צו טז, ב שכו' בהתגלות המלך אזי בחי' שר שעבודתו בשמחה. . ובחי' עבד שעבודתו ביראה, ע"ש.

5 כשר לפני המלך. . כעבד לפני המלך

حين شفى دعاء الحاخام حنيناً بن دوسا ابن ربان يوحانان بن زكاي، سألت زوجة ربان يوحانان عما إذا كان حنيناً أعظم منه. فأجاب أن حنيناً «كالخادم أمام الملك»، يستطيع الدخول في أي وقت، في حين أنه «كالوزير أمام

الملك». والوزير هنا هو صاحب التوراة، أما الخادم فهو من تتمثل خدمته في الوصايا (מצוות, mitzvos).

Berakhot 34b:28 ברכות ל"ד ב:כ"ח

ישוב מעשה ברבי חנינא בן דוסא שהלך ללמוד תורה אצל רבי יוחנן בן זכאי, ונחל בנז של רבי יוחנן בן זכאי. אמר לו: חנינא בנז, בקש עליו רחמים ורחנה. הניח ראשו בין ברכיו ובקש עליו רחמים, ונחנה. אמר רבי יוחנן בן זכאי: אלמלי הטיח בן זכאי את ראשו בין ברכיו כל היום כולו — לא היו משגיחים עליו. אמרה לו אשתו: וכי חנינא גדול ממך? אמר לה: לא, אלא הוא דומה כעבד לפני המלך, ואני דומה כשר לפני המלך.

It also happened with R. Hannina b. Dosa that he went to Torah with Rabban Johanan b. Zakkai. The son of Rabban Johanan b. Zakkai fell ill, and he said to him, "Hannina, my son ! Pray on his behalf that he may live" R. Hannina laid his head between his knees, and prayed on his behalf, and he recovered. Rabban Johanan b. Zakkai said, "Were Ben Zakkai to press his head between his knees all the day long, no no-

... tice would be taken of him." His wife said to William Davidson, Vocalized Aramaic (CC-BY-NC) • Tractate Berakot by A. Cohen, Cambridge University Press, 1921 (Public Domain)

6 ג' יחודים הוי' אהיה. הוי' אלקים. הוי' אדני. גימ' נר

الفصل الذي يستشهد به النص نفسه في شأن حانوكا («Sha'ar Chanukah» (שער חנוכה), الفصل 4): الاتحادات الثلاثة لاسم ه' (הוי' / שם הוי', Havayah) مع اسم ااهيه (Ehe-yeh), واسم اלקים (אלקים, Elokim), واسم ادني (Ado-nai), تكافئ مجتمعة كلمة نر (נר, ner), أي «مصباح»؛ ومصباح حانوكا يجذب نورها إلى الملكوت (מלכות, Malchus).

Pri Etz Chaim, Gate of The New Month, Chanukah, and Purim 4:3 פרי עץ חיים, שער ר"ח חנוכה ופורים ד'ג'

מהחברים היא נצח, שהוא ענף החכמה, סוד שמן משחת קודש, ולכן היה הנס בשמן, וע"י כהן. ודע, כי יש בה ג' יחודים, א' נגד נה"י, כי עד שם מגיע קומתה לבד, ובוזה היחוד הוא הוי"ה אדני. ולפעמים הוא נגד החזה, ואז הוא הוי"ה אלקים. ולפעמים הוא שוה עד הכתר שלו, ואז הוא הוי"ה אהי"ה, וג' יחודים אלו, גי' נר. (עיקר כוונת נר חנוכה הוא, להוריד הארה למטה באלו הימים, כאלו היה הזווג עם בעלה פב"פ, שוה לו עד הכתר ברמ"ח אברים, הרי רמ"ח ובי' דרועין, גי' נר.

ושם הויה בזווג ...

Pri Etz Chaim (Public Domain)

7 יחוד הוי' אהי. . הארת הכתר

يشرح الميترل ريبني ااهيه بمعنى «أنا مستعد لأن أكشف»، من الجوهر الخفي للنور الانهائي الذي يشع في البعد الباطني للتاج.

ملاحظة كيهوت

”דפי' אהי' אנא זמין לאתגלאה מן ההעלם העצמות דאוא"ס שמאיר בפנימית הכתר” — מאמרי אדה"א בראשית ע' שנג.

8 תתן אמת ליעקב

يقول النبي في ختام سفره مخاطباً ه': «تمنح الحق ليعقوب، والإحسان لإبراهيم (أברהם)»، كما أقسمت لأبائنا؛ والحق هنا هو وفاء ه' بوعده.

وتفهم المقالة «الحق» على أنه «توراة الحق» الخاصة بالوجه المصغر (ז"א / זעיר אנפין, Z'eir Anpin), المعطاة للملكوت (מלכות) مثل أثر الختم. (السياق: Steinsaltz Tanakh)

Micah 7:20 מיכה ז:כ'

תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתְּרָנוּ מִיָּמֵי קֶדֶם:

Thou wilt show faithfulness to Jacob, mercy to Abraham, As
Thou hast sworn unto our fathers from the days of old

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA) • JPS 1917 (Public Domain)

9 נעוץ סופן

من بين الصفات المنبثقة (ספירות, Sefiros) العشر: «نهايتها مغروسة في بدايتها، وبدايتها في نهايتها». وتستشهد المقالة بذلك بشأن «الابنة»، وهي المستوى الأخير والأدنى، الذي يكون أصله في الأعلى.

Sefer Yetzirah 1:7 ספר יצירה א':ז'

עשר ספירות בלי מה נעוץ סופן בתחלתן ותחלתן בסופן כשלהבת
קשורה בגחלת שאדון יחיד ואין לו שני ולפני אחד מה אתה סופר:

The decade of existence out of nothing has its end linked to
its beginning and its beginning linked to its end, just as the
flame is wedded to the live coal; because the L-rd is one and
there is not a second one, and before one what wilt thou
?count

Sefer Yetzirah, Warsaw 1884 (Public Domain) • Sefer Yezirah, trans. by Isidor
Kalisch. New York, 1877 (Public Domain)

10 תגא על רישיה

استشهد النص نفسه بفقرة «الراعي الأمين» (רעיא מהימנא, Ra'aya Mehemna) في **תרומה**: «المرأة الفاضلة تاج زوجها» (משלי 12:4); ففي هذا العالم يكون الحضور الإلهي (שכינה, Shechinah) وعاء في الأسفل، أما في العالم الآتي فتكون تاجاً على رأسه. وتطبق المقالة ذلك على ارتقاء «الابنة» في المستقبل.

Zohar, Terumah 54:575-585 ספר הזוהר, תרומה נ"ד:תקע"ה-תקפ"ה



حول هذه الطبعة

.the notes, our explanations, the English translation, This edition contains the Hebrew text

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

.Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0

.Our explanations, with the overview, the questions and the page for children: CC BY-NC 4.0

The notes: Kehot's marei mekomos ("Sources and References", including the Rebbe's notes) © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted; our notes on them: CC BY-NC 4.0.

Miqra according to the Masorah (CC-BY-SA); The Holy Scriptures: A New Translation (JPS 1917) عبر سفاريا: (Public Domain); William Davidson Edition - Vocalized Aramaic (CC-BY-NC); Tractate Berakot by A. Cohen, Cambridge University Press, 1921 (Public Domain); Pri Etz Chaim (Public Domain); Sefer Yetzirah, Warsaw 1884 (Public Domain); Sefer Yezirah, trans. by Isidor Kalisch. New York, 1877 (Public Domain)

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0>

الترجمة العربية والشروح: أُعدت لموقع LikuteiTorah.com بمساعدة الذكاء الاصطناعي (openai/gpt-6-luna-pro:batch)، وقورنت بالنص العبري وبموقع سفاريا؛ ولم يراجعها محرر بشري بعد. يرجى التحقق من كل ما هو مهم بالرجوع إلى النص العبري.

طلب الريبي أن تُدرّس مآماريم باراشا الأسبوع، «الباراشا الحسידية»، خلال ذلك الأسبوع، موزعة على أيامه السبعة (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309 /parsha). لماذا ندرسها، وما بركات الريبي: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-

مشروع مجاني غير تجاري؛ لا يُباع هنا شيء. والمشروع غير تابع لكيهوت أو سفاريا أو مكتبة لوبافيتش. © likuteitorah.com

من 8/mikeitz/torah-ohr/ar/likuteitorah.com

إهداء تكريماً لـ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

والد الريبي، ريب ليفي يتسحاق